

MALAYSIA

~Selamat Berkenalan セラマツト・バーケナラン~

Hello, and nice to meet you all. We are from Malaysia. Syahmi comes from Putrajaya, Malaysia and Amir comes from Johor Bahru, Malaysia. Currently, we are studying at the University Putra Malaysia (UPM). We are majoring in a Bachelor of Economics. We are now in our final year of our studies. This is our first time in Japan. We both came to Miyakonojo, Japan, for an internship at Yamae Food Industry Co., Ltd. We have been interning here for 2 months. Neither of us have ever worked in the manufacturing sector, and this is a valuable experience for us. We hope to explore more and enjoy ourselves during our stay in Miyakonojo.

マレーシア

皆さん、初めまして。私達は、マレーシア出身で、プトラ大学の学生です。シャーミとアミルと言います。シャーミ（僕）はプトラジャヤから、アミルはジョホール・バルから参りました。僕と彼は経済を専攻しており、今年私達が大学で学ぶ最後の年となります。日本に来るのは初めてで、ヤマエ食品工業株式会社のインターンシップとして2か月前に来日して、現在都城に暮らしています。工業分野の経験が全然なかったので、この経験が私達のためになると思います。ここで、色んなものを発見したりして、都城での生活を楽しまたいと思います！

ABOUT MALAYSIA

Malaysia, a Southeast Asian gem, captivates with its stunning beaches, verdant rainforests, and vibrant cultural blend of Malay, Chinese, Indian, and indigenous peoples. Malaysia's history dates back to ancient Malay kingdoms and trading ports, influenced by Indian, Chinese, and later Islamic cultures. Malaysia gained independence from British rule on August 31, 1957. Malaysia is divided into two main regions: Peninsular Malaysia, located on the Malay Peninsula, and East Malaysia, situated on the island of Borneo.

マレーシアについて

東南アジアに位置する、まだ多くの人に知られていない隠れた宝石のようなマレーシアには、絶景の海や緑豊かな熱帯雨林があります。また、マレー人、中国人、インド人など多文化の人々が共に暮らす社会なので、魅力に心惹かれるかもしれません。

マレーシアの歴史は古代マレー王国と貿易港に遡り、インドや中国、そして後にイスラムの文化にも影響を受けました。マレーシアはかつてイギリスに統治されていましたが、1957年8月31日に独立し、現在のマレーシアとなりました。マレーシアは主に、半島マレーシア（Peninsular Malaysia）と東マレーシアの二つの地域に分けられ、東マレーシアはボルネオという島に位置します。

STATE IN MALAYSIA

Malaysia is a federal constitutional monarchy consisting of 13 states and 3 federal territories. The states are divided into two main regions: Peninsular Malaysia and East Malaysia (on the island of Borneo). Governance of the states is divided between the federal and the state governments, with different powers reserved for each, and the Federal government has direct administration of the federal territories.

マレーシアの州

マレーシアは立憲君主制であり、13の州と3つの連邦直轄領から成ります。先ほど述べたように、州は主に二つの地域に分けられます。半島マレーシアと東マレーシア（ボルネオ）と呼ばれています。州の政治体制は、権威が州政府と連邦政府に分けられ、それぞれの異なる役割や公権力を持っています。連邦直轄領は、連邦政府が直接治めます。

GOVERNMENT POLITICS

Malaysia is a federal constitutional elective monarchy; the only federal country in Southeast Asia. The system of government is closely modelled on the Westminster parliamentary system, a legacy of British rule.

政治体制

マレーシアは南アジアで唯一無二の連邦制の立憲君主国であり、イギリス帝国時代のウエストミンスター議会制度に基づいて作られました。

MONARCHY

The Yang di-Pertuan Agong (King) is the ceremonial head of state, elected every five years from among the nine hereditary Malay rulers.

君主

マレー語の称号でヤン・ディプルトウアン・アゴン (Yang di-Pertuan Agong) と呼ばれる国王 (主になる者) は、九つの州の君主の互選により選ばれます。任期は5年です。

PRIME MINISTER

The head of government is the Prime Minister, who is usually the leader of the majority party in parliament.

総理大臣

政府の長は日本と同じく総理大臣であり、通常は多数党の党首です。

RACES AND ETHNICITY

Malaysia boasts a vibrant ethnic tapestry, with Malays, Chinese, and Indians forming the primary groups. This diverse blend is further enriched by indigenous communities from Sabah and Sarawak, the Orang Asli of Peninsular Malaysia, and the culturally unique Peranakan and Eurasian communities. Additionally, a dynamic expatriate population adds to the cultural richness, making Malaysia a lively and truly multicultural society.

人種と民族

マレーシアの人口は、カラフルなタペストリーのように、多様な民族から構成されています。マレー系、中華系、インド系が大多数を占めています。更に、サバ州とサラワク州に生まれた原住民、半島マレーシアのオラン・アスリ、文化的にユニークなプラナカンや欧亜混血のコミュニティのおかげで、更に多様性が増しています。加えて、外国からの居住者がマレーシア文化の豊かさに影響を与え、おかげで、より多文化社会になり、賑やで活気に満ちた場所となっています。

CLIMATE

The country experiences a tropical rainforest climate, with high humidity and temperatures averaging between 25°C to 35°C. It has two monsoon seasons: the Southwest Monsoon and the Northeast Monsoon.

気候

熱帯雨林気候で、湿度が高く、平均気温は 25 度から 35 度くらいです。雨季が二回あり、南西モンスーンと北東モンスーンと言います。

NATIONAL FLOWER

The bunga raya, also known as the hibiscus rosa-sinensis, is the national flower of Malaysia. It was officially declared the national flower in 1960 by the first Prime Minister of Malaysia, Tunku Abdul Rahman. This vibrant and striking flower is deeply symbolic and holds significant cultural, historical, and environmental importance in the country. Beyond its representation of national unity and progress, the bunga raya is also a symbol of the natural beauty and biodiversity of Malaysia. Its hardy nature and vibrant appearance reflect the resilient and diverse spirit of the Malaysian people.

国花

「ブンガ・ラヤ」は、ハイビスカス・ローザ・シネンシスとしても知られ、マレーシアの国花です。(英語では Shoeblick plant、日本語では仏桑花(ブツソウゲ)と呼ばれています。)マレーシアの初代総理大臣、トウング・アブドゥル・ラーマン氏が 1960 年に国花と決めました。この鮮やかで印象的な花はマレーシア国民にとって象徴性があり、文化的、歴史的、そして環境的にもとても大切にしている花です。国家統一や進化の象徴であると同時に、ブンガ・ラヤがマレーシアの自然の美しさと生物多様性のシンボルでもあります。そのタフさや鮮やかな色は、マレーシア人の多様で打たれ強い精神を表しています。

MALAYSIAN CUISINE

Malaysian cuisine, a delightful fusion of diverse traditions, mirrors the country's multi-ethnic tapestry. The three main ethnic groups—Malays, Chinese, and Indians—are complemented by indigenous peoples from Sabah and Sarawak, Orang Asli, Peranakan, Eurasians, and a vibrant community of expatriates and foreign workers. This rich blend creates a unique and flavorful culinary landscape. Additionally, the influence of Thai, Javanese, and Middle Eastern cuisines further enriches the culinary tapestry, making Malaysian food a true gastronomic adventure.

マレーシア料理

マレーシア料理は先ほど述べたように、様々な民族を表すカラフルなタペストリーのように、様々な味わいが体験できます。主な民族であるマレー人、中国人、そしてインド人に加え、サバ州とサラワク州に住む原住民、半島マレーシアのオラン・アスリ、プラナカンや欧亜混血のコミュニティなどが、独特で風味豊かな料理の世界を作り上げています。さらに、タイ、ジャワ、中東文化の影響も受けており、美食の冒険を楽しむことができます。

HIGHEST MOUNTAIN IN MALAYSIA

Mount Kinabalu is the highest mountain in Southeast Asia, standing at 4,095 meters (13,435 feet) above sea level. It is located at Sabah, one of the states in Malaysia. This sacred mountain for the Kadazan-Dusun people attracts thousands of climbers annually, who embark on a challenging two-day trek. Notable for its distinct climate zones and unique wildlife like the Kinabalu Giant Red Leech, the mountain also hosts the grueling Mount Kinabalu International Climbathon. The mountain's geological youth and spiritual significance add to its allure, making it a prime destination for both adventure seekers and nature enthusiasts.

マレーシアでの一番高い山

キナバル山は4,095メートル(13,435フィート)の東南アジアの高さを誇ります。サバ州に位置し、カダザンドスン族にとって聖地であるこの山は、毎年多くの登山愛好家が集まる場所となっています。そこでのトレッキングを達成するためには、往復で一泊二日ほどがかかります。それに加えて、独特の気候帯やキナバル ジャイアントレッドヒル(Kinabalu Giant Red Leech)など、特異な野生動物で知られており、キナバル山国際クライマソンという登山競技が開催されています。キナバル山は地質学的に若く、また、神聖視されているため、冒険者や自然愛好者にとって、主要な行き先となっています。

LARGEST CAVE CHAMBER IN THE WORLD

Sarawak's cave chambers, located in Gunung Mulu National Park, are among the world's largest and most impressive. Deer Cave features one of the biggest passages, while the Sarawak Chamber, the world's largest, can fit 40 Boeing 747 airplanes. These caves boast spectacular limestone formations and underground rivers, explored through guided tours. Home to millions of bats and swiftlets, they create a unique ecosystem. As part of a UNESCO World Heritage site, they attract spelunkers, scientists, and tourists worldwide. The sheer scale and beauty of Sarawak's caves make them an unforgettable adventure.

世界最大の洞窟

グヌン・ムル国立公園内に世界最大で最も印象的な地下空洞であるサラワク・チャンバーというところがあります。ボーイング 747-400 が約 40 台収まるほどの広さがあり、世界最大級の洞窟サラワク・チャンバーのディア・ケイブは、世界で最も長い洞窟通路です。素晴らしい鍾乳洞や地下河川を誇り、ガイドツアー等の予約も可能です。何百万匹のコウモリや穴燕が洞窟内に生息し、独特な生態系を形成しています。世界遺産の一部として、世界中のスペランカー(洞窟探検家)、科学者、そして観光客に魅力的な場所です。サラワク・チャンバーの広さと自然美によって、一生忘れられない思い出の冒険となるでしょう。

LARGEST FLOWER IN THE WORLD

The Rafflesia, native to Southeast Asia, is renowned for being one of the largest flowers in the world, sometimes spanning up to 3 feet in diameter. This extraordinary flower is known for its striking appearance and its strong odor, reminiscent of rotting flesh, which attracts pollinating insects like flies. Lacking stems, leaves, and roots, the Rafflesia is a parasitic plant that relies entirely on a host vine for nutrients. It has a rare and sporadic blooming cycle, making it a unique and sought-after sight for nature enthusiasts. The flower's distinctiveness and rarity contribute to its status as a significant botanical curiosity.

世界一大きな花

東南アジア原産であるラフレシアは、世界で最も大きい花の一つとしてよく知られており、直径は最大3メートルにもなることがあります。非常に人目を引く外見で、腐敗した肉のような臭いを放ちますが、ハエなどの受粉昆虫にとって魅力的です。茎、葉っぱ、そして根を持たないラフレシアは、寄生した蔓から養分を貰って、寄生生物として生き残っています。開花周期は疎らで、自然愛好家の憧れの植物です。この花の特殊性や希少性のおかげで、植物学界の奇貨として興味を惹かれるものとなりました。

CURRENCY IN MALAYSIA

The Ringgit Malaysia, commonly denoted as RM, stands proudly as Malaysia's official currency, regulated by the esteemed Bank Negara Malaysia. A colorful array of banknotes and coins are showcased, adorned with iconic symbols and historical luminaries that narrate the nation's captivating heritage. From bustling city markets to serene village scenes, the Ringgit Malaysia serves as the lifeblood of everyday transactions.

マレーシアの通貨

リングギットは(RMと表記されます)、マレーシアの正式通貨であり、かの有名なマレーシア国立銀行によって管理されています。紙幣と硬貨は多彩で、我が国の歴史上の著名人や象徴的なシンボルなどが描かれています。賑やかな市場から穏やかな田舎の景色まで、マレーシアの経済活動はこのリングギットによって支えられています。

SOUTHEAST ASIA LARGEST THEME PARK

Legoland Malaysia, the largest Legoland theme park in Southeast Asia, offers a diverse array of attractions and rides in Iskandar Puteri, Johor. From thrilling roller coasters to intricate Lego creations, the park provides entertainment for visitors of all ages. Its various themed zones, such as Miniland and Lego City, immerse guests in a world of creativity and adventure. Families can enjoy interactive experiences, shows, and even stay at the Legoland Hotel. As a popular destination, Legoland Malaysia attracts tourists from around the globe to experience the magic of Lego in a tropical setting.

東南アジアの最も大きい遊園地

ジョホール州イスカンダル・プテリ市に位置する東南アジアの最も大きい遊園地であるレゴランド・マレーシアでは、息を呑むようなジェットコースターを体験したり、緻密なレゴ作品を見たり、様々なアトラクションがあって、老若男女を問わず、誰でも楽しく遊べる場所です。それぞれのテーマに分けられた、ミニランドやレゴシティといったゾーンでは、来援したお客様は冒険感と独創性に浸ることが出来ます。家族と一緒に、ショーやインタラクティブな体験等が出来、レゴランド・ホテルにも泊まります。トロピカルな雰囲気の中で、レゴの魔法を味わうために世界中から来ているお客様を魅了し、レゴランド・マレーシアはとても人気の観光地になっています。

MALAYAN TIGER

The Malayan tiger (*Panthera tigris jacksoni*) is a critically endangered subspecies native to the Malay Peninsula's dense tropical forests. Known for its distinctive narrow stripes, it plays a crucial role in maintaining ecological balance by controlling prey populations. Unfortunately, fewer than 200 Malayan tigers remain in the wild due to habitat loss, human encroachment, and poaching. The Malayan tiger symbolizes Malaysia's rich natural heritage and the urgent need for biodiversity conservation.

マレーシアの虎

マレートラ:[学名]「*Panthera tigris jacksoni*」はマレー半島の密林に生息する虎で、絶滅寸前の存在です。独特な細い縞でよく知られており、地域の生態系の均衡を保つ為、獲物の個体数をコントロールする大事な役割を果たしています。しかし残念なことに、生息地の喪失、人間の侵入、密漁等が理由で、世界で現存しているのは 200 匹以下です。マレートラはマレーシアの豊かな自然遺産を代表する存在です。そして、マレーシア人にとって心に近い存在が故に、完全に消えてしまうと文化の損失にもなり、生物多様性の保全が急務であることを示しています。

MALAYSIA CAR BRAND

Proton, Malaysia's pride in the automotive world, has been crafting quality vehicles since its inception in 1983. As Malaysia's first car manufacturer, Proton holds a special place in the hearts of Malaysians, accompanying them on countless journeys across the nation. Proton very first car was Proton Saga which is introduced in 1985.

マレーシアの車

マレーシア自動車界の誇りであるプロトンは、1983年の創業以来、高品質の自動車を製造しています。マレーシア初の自動車メーカーとしてプロトンは、マレーシアの人々にとって特別な存在で、数えきれないほどの旅のお供をしています。プロトンで最初の車は、プロトン・サガで、1985年に発売されました。

SPORTS

Malaysia has carved a significant niche in the world of badminton, with a rich history of success and a legion of passionate fans. One of Malaysia's most celebrated badminton icons is Lee Chong Wei, whose illustrious career has left an indelible mark on the sport. Lee's rise to dominance as the world's number one men's singles player has become the stuff of legends. But beyond individual triumphs, Malaysia's badminton prowess is a testament to its unwavering dedication, resilience, and collective spirit. In every smash, rally, and victory, the nation finds unity and pride, celebrating not just the sport but the indomitable spirit of its people.

スポーツ

マレーシアのバドミントン選手は、豊かな成功の歴史や、大人数で熱心に応援するファンたちのおかげで、世界で大幅に活躍し、独自の地位を築いてきました。マレーシアの選手の中でリー・チョンウェイ選手は特に有名です。男子シングルスで世界一になったという、彼の残した輝かしい経歴は、伝説になっています。しかし、個々の勝利を超えて、マレーシアのバドミントンの技術力は、我が国の決して壊れない献身、忍耐、そして団結の魂を示しています。それぞれのスマッシュ、打ち合い、そして勝利ごとに、我々は一つになり、誇りを感じます。単なるスポーツとしてだけでなく、バドミントンを通したマレーシア国民の不屈の精神は称賛に値します。

RECOMMENDED PLACES IN MALAYSIA

Semporna,Sabah

Cameron Highland

Pulau Besar,Johor

Dairy Castle Farm,Sabah

Mirror Lake,Perak

Langkawi

マレーシアでおすすめの場所

サバ州 センポルナ

キャメロンハイランド

ジョホール州 プラウ ブサル

サバ州の大農場

ペラ州 ミラー湖

ランカウイ

My experience in Japan is beyond my expectations. The cleanliness, kindness and politeness impress me so much. In Japan, I stay in Miyakonojo City, a beautiful place surrounded by big mountains. The weather here is so different from our country. It is cooler here and I love it very much. Many days to enjoy staying here and I hope I can explore as much as I can before going back to my country.

It is a huge opportunity for me to be in such a beautiful country. I came to Japan as an intern at Yamae Food, one of the biggest companies in Miyakonojo. My experience was very incredible and everything here always catches my eye. For me, every country has its uniqueness. The culture of politeness and respect sets Japan apart, making every visit an extraordinary experience. I have a long way to go. There are a lot of places and food in Japan that I want to explore.

私達の日本の経験

日本は私の期待を遥かに超えています。清潔さ、親切さ、そして礼儀正しさでも、私の心を捉えています。現在、我が国と異なる気候である大きな山に囲まれた都城市に滞在しており、マレーシアと比較すると涼しいので、大好きになってしまいました。ここにまだ滞在できるので、「帰国する前になるべく様々なことを発見できたらいいなあ」と思っています。

こんなに美しい国に滞在できる機会は、とてもありがたいです。私達は、都城市の大きな会社の一つ、ヤマエ食品工業株式会社でのインターンシップのために来日しました。ここでの経験はすごいことばかりで、全てに目を奪われます。私が思うに、各国にはそれぞれ、独特の特徴があります。日本は、尊敬と礼儀正しさの文化が他国から際立っているため、訪れるそれぞれの場所で素晴らしい経験ができるでしょう。しかしながら、理解できないことやまだ見つけられていないことも多く、日本には発見したい所や食べてみたい食べ物が、まだまだあります。

OUR EXPERIENCES IN MIYAKONOJO

We are impressed by the nice and comfortable houses in Japan, where thoughtful design and meticulous care create a warm and inviting living environment.

There are so many nice stores around here, offering a wide variety of options to explore, making it incredibly convenient to shop for whatever you need.

私達の都城の経験

粋なデザインや、細心の心配りがされた、居心地良い日本の住居に感動させられました。温かく、居心地の良い空間を作り出しています。

周辺には、素敵な店もこんなにたくさんあり、様々な新しいものを発見できるでしょう。必要なものを買うのに便利です！

THE BEAUTY OF MIYAKONOJO

Miyakonojo is renowned for its stunning natural beauty. We were amazed by the surrounding lush greenery, picturesque mountains, and serene landscapes that offer a tranquil environment that captivates the senses. The city's charming parks, vibrant gardens, and scenic riverside areas provide residents and visitors alike with ample opportunities to immerse themselves in the splendor of nature.

都城の美しさ

都城は驚くほど美しい自然が沢山あることでよく知られています。ここに到着してから、この町の青々とした緑、風光明媚な山々、そして安らぎで静穏な五感を魅せる環境に私達は感激させられました。市内にある魅力的な公園、鮮やかな庭、そして絶景の川浴いは、住民たちや観光客に大自然に浸る機会を十分に与えてくれます。

MIYAKONOJO ATTRACTIONS

There are so many attractions in Miyakonojo that cater to a variety of interests. For history enthusiasts, Miyakonojo Castle stands as a symbol of the city's rich past, offering not only historical insights but also panoramic views of the surrounding landscapes. Nature lovers can explore the serene beauty of Sekino-o Falls, with its lush forests, scenic hiking trails, and stunning vistas. Additionally, the city is home to charming parks, cultural museums, and vibrant festivals, ensuring there's always something new and exciting to discover in Miyakonojo.

都城の催し

都城には、どんな趣味にも応えられる、興味惹かれる催し物が絶対にあります。歴史好きには、城跡の上に建てられた都城歴史資料館は町の歴史的な象徴として立っており、資料館で歴史的な展示はもとより、周りの全景を見渡すことができます。自然好きな方は、のどかな関之尾滝に行ってみると、青々とした森、美しいハイキングコース、周りの絶景も味わうことができます。さらに、市内で行う賑やかな祭りや文化ホールや魅力的な公園などが多くあります。都城では新たなことを発見し、いつでも新しいことに挑戦できます！

CONCLUSION

We hope to explore more when we are here and enjoy our stay, immersing ourselves further in the beauty and culture of Miyakonojo. Our visit has been filled with delightful experiences, from the stunning natural landscapes to the rich historical sites, and we look forward to uncovering even more hidden gems on our next trip. The warmth and hospitality of Miyakonojo have made our stay truly memorable, and we can't wait to return and continue our adventure in this wonderful city. We are eager to try more of the local cuisine, participate in cultural festivals, and make even more connections with the friendly residents.

結論

ここにいる間により多くのことを発見したくて、この町の文化と美しさに更に浸りたいと思っています。今回の旅は、本当に愉快的な経験に満ちています。自然の絶景から豊富な史跡まで、とても楽しい思い出になっています。次に来るときには、さらなる穴場を探るのを楽しみにしています。都城の暖かさとおもてなしのおかげで、ここでの滞在が決して忘れられない経験になっています。次にこの素晴らしい街に戻ってくるのが待ち遠しいくらいです。もっとこの辺りの食文化を味わったり、もっと地元の祭りに参加したり、もっとフレンドリーな住民たちとの繋がりを更に深めたりするのをさらに楽しみにしています！